

CADAC |  DOMETIC

## 2 COOK 3



**POZOR**

Zaistite dostatočné vetranie. Tento plynový spotrebič spotrebováva vzduch (kyslík). Nepoužívajte spotrebič v nevetraných priestoroch, aby ste neohrozili svoj život. Ak sa v priestore objavia ďalšie plynové spotrebiče a/alebo osoby používajúce plyn, treba zaistiť dostatočné vetranie.

**DÔLEŽITÉ**

Pred pripojením spotrebiča k plynovej bombe si dôkladne prečítajte tento návod. Návod si zároveň uchovajte na ďalšie použitie

**1. Bezpečnostné informácie**

Tieto pokyny sú dôležité pre vašu bezpečnosť a pomáhajú vám vyhnúť sa riziku zranenia a/alebo poškodenia. V prípade, že tieto pokyny nedodržíte, zaniká platnosť všetkých záruk.

- Tento spotrebič zodpovedá norme BS EN 484.

- Plynové spotrebiče vyžadujú na svoju účinnú prevádzku vetranie a kvôli zaisteniu bezpečnosti používateľov ako aj ďalších osôb v ich blízkosti nepoužívajte spotrebič v nevetraných priestoroch. Je určený IBA na vonkajšie použitie.

- V miestnosti, kde sa spotrebič používa, by malo byť okno alebo dvere, ktoré možno v priebehu používania otvoriť alebo čiastočne otvoriť. Ak tomu tak nie je a vetranie nie je možné, je potrebné v záujme vašej bezpečnosti nainštalovať dodatočné vetranie.

- Zaistíte, aby bol spotrebič používaný v dobre vetranom priestore.

- **UPOZORNENIE: JEDNOTLIVÉ ČASTI MÔŽU BYŤ VEĽMI HORÚCE. UDRŽUJTE MALÉ DETI V BEZPEČNEJ VZDIALENOSTI OD SPOTREBIČA.**

- Pred použitím spotrebiča si starostlivo prečítajte tento návod.

- **LEN NA VONKAJŠIE POUŽITIE!**

**Montáž a použitie**

- Spotrebič nepoužívajte, ak má poškodené alebo opotrebované tesnenie.

- Nepoužívajte spotrebič, ktorý netesní, je poškodený alebo nefunguje správne.

- Se spotrebičom zaobchádzajte opatrne.

- Spotrebič vždy používajte na pevnom a rovnom povrchu.

- Dbajte na to, aby bol zostavený výrobok stabilný a nekýval sa.

- Tento spotrebič nie je vhodný na inštaláciu či pripojenie k sietovému prívodu plynu.

- Spotrebič musí byť pri používaní umiestnený mimo dosah horľavých materiálov.

Minimálne bezpečné vzdialenosti sú nasledujúce: Nad spotrebičom 120 cm, za spotrebičom a na bokoch 60 cm. (obr. 1a).

Pri použití hrnca je minimálna odporúčaná veľkosť hrnca 180 mm a maximálna odporúčaná veľkosť je 250 mm.

- Nepoužívajte varnú plochu alebo hrniec, ktorý je väčší než odporúčaná veľkosť.

Naše varné plochy boli špeciálne navrhnuté tak, aby umožňovali únik spalin a uzavretie tohto priestoru by mohlo ovplyvniť výkon tohto spotrebiča.

- Tento spotrebič neupravujte, akákoľvek úprava môže byť nebezpečná.

Nepoužívajte ho na žiadne iné účely, na ktoré nie je určený.

- V priebehu používania spotrebič nepremiestňujte.

- Nikdy nenechávajte spotrebič bez dozoru, ak je zapnutý.

- Pri používaní sa časti spotrebiča zahrievajú (najmä horák). Nedotýkajte sa horúcich častí holými rukami. Odporúčame používať ochranné rukavice.

- Pri používaní spotrebiča dbajte na správne umiestnenie podstavcov pod hrnce/varné plochy.

**Hadica**

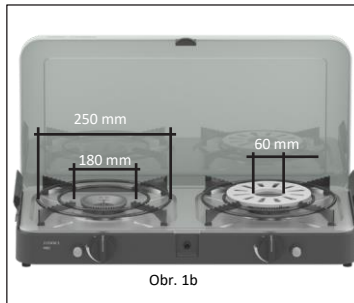
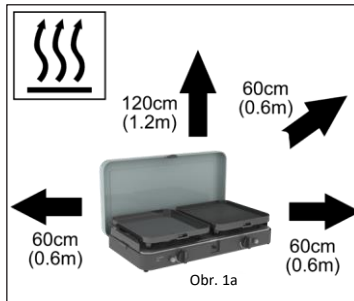
- Pred každým použitím a pred pripojením k plynovej bombe je nutné skontrolovať, či nie je hadica opotrebovaná alebo poškodená.

- Spotrebič nepoužívajte, ak má poškodenú alebo opotrebovanú hadicu.

- Hadicu neprekrúčajte ani nepriškrípnete.

- Dĺžka hadice by nemala byť kratšia ako 0,8 m a nesmie byť dlhšia ako 1,2 m.

- Hadicu vymeňte, ak je poškodená alebo krehká či prasknutá.



## Nádoba na plyn

Plyn sa do prístroja privádza pomocou hadice a regulátora. Hadica a regulátor môžu byť pripojené k plynovej bombe alebo k Power Paku, čo je jednotka, ktorá pojme dve alebo viac plynových kartuší.

**POKUSY O MONTÁŽ INÝCH TYPOV PLYNOVÝCH FLIAŠ ALEBO PLYNOVÝCH KARTUŠÍ (POUŽÍVANÝCH V SPOJENÍ S POWER PAKOM) BY MOHLI BYŤ NEBEZPEČNÉ.**

Tento spotrebič je nutné používať len so schválenou hadicou a regulátorom.

Ďalej len s plynovou fľašou, ktorá nepresahuje výšku 500 mm (bez regulátora) a šírku 400 mm.

Zaistite, aby bola plynová nádoba namontovaná alebo vymieňaná na dobre vetranom mieste, najlepšie vonku, mimo dosah akýchkoľvek zdrojov vznietenia, ako sú otvorené plamene, elektrické ohne, a mimo dosah iných osôb.

Plynové nádoby uchovávajte mimo dosah tepla a ohňa. Nekladte na sporák alebo iný horúci povrch.

Plniteľné nádoby používajte iba vo zvislej polohe, aby bolo zaistený plnohodnotný odber paliva. Nedodržanie tejto požiadavky môže spôsobiť únik kvapaliny z plynovej nádoby, čím môže vzniknúť nebezpečie počas používania spotrebiča.

Nepokúšajte sa odpojiť nádobu na plyn, ak je spotrebič v prevádzke.

Po použití alebo pri skladovaní musí byť nádoba na plyn od odpojená od spotrebiča.

## Spätné zapálenie

V prípade spätného zapálenia (keď plameň vzplanie a vznieti sa vo vnútri horáka alebo Venturiho efekt) okamžite vypnite prívod plynu tak, že najskôr uzavriete regulačný ventil na plynovej fľaši a potom ventil spotrebiča. Po zhasnutí plameňa vyberte regulátor a skontrolujte stav tesnenia; v prípade pochybností tesnenie vymeňte. Spotrebič znova zapáľte.

Ak sa bude problém opakovať, odneste výrobok do autorizovaného servisu.

## Netesnosti

Ak dôjde k úniku plynu zo spotrebiča (zápach plynu), okamžite vypnite prívod plynu otočením ovládacieho gombíka v smere hodinových ručičiek do polohy OFF a preneste spotrebič na miesto bez ohňa a plameňov, kde je možné únik plynu zistiť a zastaviť. Ak chcete skontrolovať únik plynu na spotrebiči, urobte tak vonku na vzduchu. Nepokúšajte sa zistiť únik plynu pomocou plameňa, použite mydlovú vodu.

## Ako skontrolovať, či je spotrebič poriadne pripojený k prívodu plynu

Je dôležité, aby všetky prípojky plynu boli správne pripojené, čo zabráni akémukoľvek úniku plynu. Kvôli kontrole potrieme spoj, t. j. miesto, kde sa plynová nádoba pripája k spotrebiču, mydlovou vodou. Pri zapnutí plynu otočte ovládacím gombíkom spotrebiča mierne proti smeru hodinových ručičiek. Ak sa vytvoria bubliny, došlo k úniku plynu. Okamžite vypnite plyn a odpojte prívod plynu od spotrebiča. Skontrolujte, či sú všetky prípojky správne namontované. Pred pripojením prívodu plynu skontrolujte, či je tesnenie na svojom mieste a v dobrom stave. Po opätovnom pripojení prívodu plynu, urobte ďalšiu kontrolu mydlovou vodou. Ak únik plynu stále trvá, odneste výrobok k predajcovi na kontrolu či opravu.

Kategórie spotrebičov	I <sub>3+(28-30/37)</sub>		I <sub>3B/P (37)</sub>	I <sub>3B/P (30)</sub>	I <sub>3B/P (50)</sub>
Povolené plyny	Butane-G30	Propane-G31	Butane-G30, Propane-G31 alebo kombinácia		
Tlak plynu	28-30mbar	37mbar	37mbar	28-30mbar	50mbar
Číslo dýzy	0.73		0.69	0.73	0.64
Spotreba	Butane - 160 g/h na horák (160g/h x 2 = 320g/h dohromady)	Butane - 160 g/h na horák (160g/h x 2 = 320g/h dohromady)	Butane - 160g/h na horák 160g/h x 2 = 320g/h (dohromady)	Butane - 160g/h na horák (160g/h x 2 = 320g/h (dohromady)	
Výkon	2.2kW na horák (2kW x 2 = dohromady)	2.2kW na horák (2.2kW x 2 = 4.4kW dohromady)	2.2kW na horák (2.2kW x 2 = 4.4kW dohromady)	2.2kW na horák (2.2kW x 2 = 4.4kW dohromady)	

## 2. Montáž a výmena prívodu plynu

### Pripojenie prívodu plynu

Pred pripojením spotrebiča k prívodu plynu sa uistite, že gumové tesnenie regulátora je na svojom mieste a v dobrom stave.  
Pred pripojením hadice a regulátora k spotrebiču skontrolujte, či je ovládací gombík spotrebiča v polohe "OFF".

Túto kontrolu vykonávajte pri každom pripojení spotrebiča k plynovej bombe.  
Odstráňte všetok prach z otvoru na prívod plynu, aby ste zabránili možnému upchatiu trysky.  
K spotrebiču namontujte schválenú hadicu a regulátor.

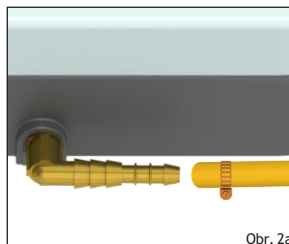
Zaistite, aby bol prívod plynu (plynová bomba/plynová kartuša) namontovaný na dobre vetranom mieste mimo dosah akýchkoľvek zdrojov zapálenia, ako je otvorený oheň, a mimo dosah ďalších osôb.

Hadicu neprekrúčajte, neprichytávajte a presvedčte sa, že je voľná. Dbajte na to, aby bola vedená mimo dosah varičia, aby nedošlo k jej znehodnoteniu/poškodeniu vplyvom tepla.  
Skontrolujte, že plynová bomba je vždy vo zvislej polohe, pripojte ju k bombe otáčavým pohybom, kým nie je úplne pripevnená.

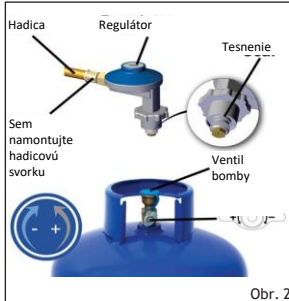
Skontrolujte, že došlo k úplnému utesneniu plynu (skontrolujte, či okolo pripojovacieho spoja necitíť plyn). Úniky nekontrolujte otvoreným plameňom. Na spoje a prípojky spotrebiča používajte iba teplú mydlovú vodu. Prípadný únik sa prejaví ako bublinky v okolí miesta úniku. Ak sa vám nepodarí únik plynu odstrániť, spotrebič nepoužívajte. V prípade pochybností sa obráťte na najbližšieho predajcu.

### Odpojenie a výmena prívodu plynu

Po použití otočte ovládací gombík spotrebiča do polohy OFF a uzatvorte prívod plynu. Keď potrebujete vymeniť prázdnu bombu, uistite sa, že je plyn zatvorený ventilom bomby. Pri výmene bomby nefajčíte. Z prázdnej bomby vyberte regulátor. Ten pripojte k plnej bombe (pozri vyššie uvedené pokyny na pripojenie prívodu plynu). Postupujte rovnako dôsledne a opatrne ako pri montáži novej plynovej bomby.



Obr. 2a



Obr. 2b

### Ako skontrolovať, či je vaša plynová bomba prázdna

Najjednoduchší spôsob, ako zistiť, či máte málo plynu, je zodvihnúť plynovú bombu. Ak sa vám zdá, že bomba je ľahšia, ako by ste chceli, jej zväzšením zistíte, koľko plynu v nej ešte zostalo. Väčšina bômb má na hrdle alebo nožnom krúžku uvedenú hmotnosť prázdnej bomby, takže ak sa hmotnosť bomby a uvedená hmotnosť zhodujú, plyn vám došiel. Podľa rozdielu hmotností ľahko zistíte, koľko plynu zostáva.

## 3. Obsluha spotrebiča

Pri používaní tohto spotrebiča dbajte na to, aby boli všetky jeho časti v dobrom technickom stave a pred každým zapálením spotrebiča skontrolujte, či nedochádza k úniku plynu.

**UPOZORNENIE:** Pred použitím spotrebiča sa uistite, že z neho boli odstránené všetky ochranné obaly a plasty.

Spotrebič je určený na použitie s varnými nádobami s priemerom minimálne 180 mm a maximálne 250 mm.

### Opatrenia, ktorá treba dodržať pred zapálením.

Spotrebič používajte iba na pevnom a rovnom povrchu. Po dlhšom skladovaní spotrebič skontrolujte, či sa na ňom nenachádza hmyz a pavučiny, ktoré môžu ovplyvniť prietok plynu.



Obr. 3

### Piezoelektrické zapálenie spotrebiča

Pri zapáľovaní spotrebiča odporúčame odstrániť všetky varné plochy. Tak bude horák po zapálení dobre viditeľný.

- Ak chcete spotrebič zapáliť pomocou piezoelektrického zapalovača, stlačte a otočte ovládací gombík o 90° proti smeru hodinových ručičiek a potom stlačte piezoelektrické tlačidlo na zapálenie plynu (pozri obr. 3). Ak sa plyn nezapáli prvou iskrou, otočte ovládací gombík späť do polohy "OFF". Skúste to znovu tak, že zatlačíte a otočíte ovládací gombík proti smeru hodinových ručičiek a stlačením piezoelektrického tlačidla zapálite plyn. Ak sa plyn nezapáli počas prvých dvoch až troch sekúnd, mali by ste uzavrieť regulačný ventil otočením ovládacieho gombíka späť do polohy "OFF". Počkajte približne 30 sekúnd, aby mohol uniknúť nahromadený plyn v horáku. V prípade potreby vyššie uvedený postup opakujte, kým sa plameň nezapáli. Plameň by sa mal zapáliť v priebehu jednej až dvoch sekúnd.

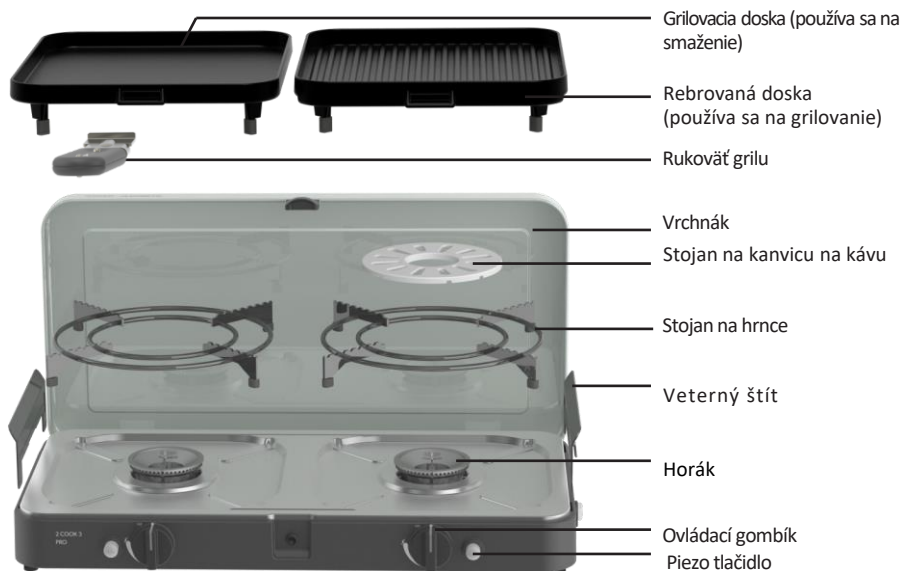
### Zapálenie pomocí grilovacieho zapalovača

Pri spúšťaní za studena možno spotrebič zapáliť zhora pred nasadením požadovanej varnej plochy. Pri zapálení horúceho spotrebiča sa odporúča zapálenie urobiť prestrčením grilovacieho zapalovača jedným z vetracích otvorov pod horákom, kým nie je v jednej línii s horákom (NEVKLADAJTE grilovací zapalovač do veľkého otvoru priamo pod horákom). Zapáľte grilovací zapalovač. Keď je zapalovač zapálený, stlačte a otočte ovládací gombík proti smeru hodinových ručičiek, aby sa horák zapálil.

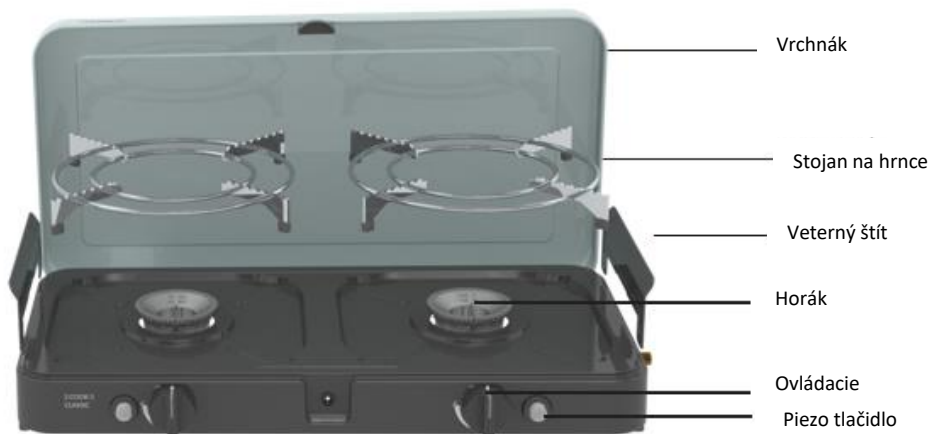
Po zapálení spotrebiča možno intenzitu plameňa nastaviť otočením ovládacieho gombíka proti smeru hodinových ručičiek, čím sa plameň zníži, alebo v smere hodinových ručičiek – plameň sa zvýši. Pri varení pokrmov s vysokým obsahom tuku môže dôjsť k vznieteniu, ak je zvolený stupeň ohrevu príliš vysoký. Ak sa tak stane, znížte teplotu, kým vznietenie neprestane. Pri používaní so spotrebičom nehýbte. Premiestňovanie zapáleného spotrebiča je nebezpečné a môže spôsobiť vznietenie. Po použití najprv uzavriete regulačný ventil na plynovej fľaši( ak je to možné). Po zhasnutí plameňa uzavrite regulačný ventil na spotrebiči.

#### 4. Popis produktov

##### Výrobok 203P1-20



##### Výrobek: 203M1-10



Nasledujúce príslušenstvo nie je súčasťou dodávky a predáva sa samostatne. Overte si dostupnosť u miestneho predajcu.



Soft Soak 2 Cook



Panvica hlboká 30  
(na paellu/smaženie)



Podložka  
kanvičky na  
kávu (Standard  
with 203P1-20  
model)



Rebrovaná  
grilovacia  
doska (s  
uchami)



Hladná  
grilovacia doska  
(s uchami)

## Možnosti varenia

- Toto sú dostupné možnosti varenia. (V prípade veterného počasia použite veterné štíty)

**Grilovanie:** Ideálne využitie na grilovanie kurčiat, klobás, kotliet, kebabu, rýb alebo zeleniny bez tuku. Na tento typ prípravy použite grilovaciu dosku.

**UPOZORNENIE:** Vezmite prosím na vedomie, že pri príprave tučného mäsa bude časť tuku striekať na prístroj, čo môže spôsobiť vznietenie. Pri manipulácii s takýmto mäsom buďte opatrní. Teplotu varenia možno ľahko nastaviť podľa vlastných požiadaviek otáčaním ovládacieho gombíka, ktorým sa reguluje stupeň ohrevu.

**Smaženie:** Ideálne na smaženie, rýb, palacínok, kreviet, paelly a zeleniny. Na tento typ prípravy použite plochý gril. Upozorňujeme, že vzhľadom na tomu, že ide o plytkú nádobu/panvicu, nie je vhodná na fritovanie. Dobré čistiteľný povrch podporuje minimálne používanie tuku pre zdravé varenie.

**Varenie:** Podstavec hrnca umiestnite do polohovacích drážok a dbajte na jeho správne usadenie. Používajte len vhodné hrnce (s priemerom minimálne 180 mm a maximálne 250 mm). Jeden liter vody sa uvarí približne za 6 minút v závislosti na podmienkach, veľkosti použitého hrnca atď.

**Poznámka:** Ak používate hrnce s malým rozmerom, dbajte sa to, aby nemali plastové rukoväti alebo uchá, pretože sa môžu veľmi rozpáliť.

**Paella:** ideálne na prípravu paelly, rizota, pokrmov z cestovín, tradičných raňajok atď. Panvica Paella je vyrobená z veľmi kvalitného lisovaného hliníka, ktorý umožňuje vynikajúce rozloženie a udržanie tepla.

**Káva:** Táto možnosť je ideálna na prípravu horúcej kávy. Vhodné na prípravu kedykoľvek a kdekoľvek.

## 5. Možnosti varenia

Väčšina varných plôch má náš povrch GreenGrill. Tento keramický povrch neobsahuje PFOA, neobsahuje žiadne toxické látky a zaručuje zdravšie varenie!

### PŘÍPRAVA A POUŽITIE

Pred prvým použitím varnej plochy môžete použiť na prázdno, aby sa na varnej ploche vytvorila tenká ochranná vrstva, ktorá zabráni prilepeniu pokrmov. Nie je to povinné, ale odporúčame to. Je to veľmi jednoduché: povrch zľahka potrite olejom na varenie a potom ho na 2 - 3 minúty zapnite na strednú teplotu. Po vychladnutí varnú plochu pred ďalším použitím umyte mydlovou vodou a zľahka potrite trochou oleja (jedlého oleja, napr. slnečnicového).

**Poznámka:** Povrch GreenGrill vedie teplo lepšie než výrobky s bežným (PTFE) neprílnavým povrchom. Odporúčame preto používať iba na 75 % výkonu, podľa toho, na čo ste zvyknutí.

Nikdy nenechávajte grilovaciu plochu na zdroji tepla bez oleja. Pred umiestnením varnej plochy na zdroj tepla naneste tenkú vrstvu oleja pomocou kuchynskej papierovej utierky alebo štetca. Presvedčte sa, že ste naolejovali všetky časti, takže napr. u grilovacieho roštu aj vyvýšené okraje.

Odporúčame smažiť na slnečnicovom alebo repkovom oleji kvôli vysokému bodu horenia. Olivový olej môže mať pomerne nízky bod horenia, a to môže spôsobiť, že sa ingrediencie prichytia k panvici alebo sa pripália. Preto neodporúčame používať olivový olej.

**Tip:** mäso alebo ryby pred smažením zahrejte na izbovú teplotu. Zabráni tak prichyteniu k varnému povrchu.

Vždy používajte silikónové a/lebo drevené náčinie, aby nedošlo k poškodeniu povrchu GreenGrill. Nikdy nepoužívajte kovové náčinie!

### ČISTENIE

Pred čistením nechajte varnú plochu vychladnúť. Extrémne zmeny teploty môžu spôsobiť deformáciu varného povrchu.

Povrch GreenGrill sa dobre čistí. Postačí teplá voda so saponátom a mäkká špongia.

Vyhňte sa drôtenkám a iným drsnejším prostriedkom na čistenie.

Ak na povrchu varnej dosky zostanú čiastočky jedla z predchádzajúceho použitia, môžu sa prichytiť na povrch, a to môže viesť k vzniku hnedých škvŕn. V týchto miestach môžu prísady zostávať na varnej ploche. Pred použitím sa uistite, že sú tieto miesta poriadne vyčistené.

V prípade odolných škvŕn alebo zvyškov môžete vyskúšať "octovú metódu,": nalejte do panvice vrstvu octu a panvicu mierne zahrejte. Ocot sa nemusí variť a rozhodne by sa nemal úplne odpariť. Ocot z panvice vylejte, panvicu potom vyčistite saponátom a dosucha utrite.

**Poznámka:** zohrievanie s octom môže spôsobiť nepríjemný zápach.

CADAC | DOMETIC Soft Soak (predáva sa samostatne) je ideálnym doplnkom, ktorý zjednodušuje namáčanie cez noc. Pri použití prípravku Soft Soak odporúčame umiestniť varnú plochu lícovou stranou dole, čo umožňuje maximálne namáčanie a menšiu spotrebu vody.

Upozorňujeme, že v prípade použitia Soft Soak 2 Cook môžete namáčať obidve mriežky súčasne. Jednu umiestnite varnú plochou hore a druhú na ňu varnou plochou dole, ako je ukázané na obrázkoch.

Odolné škvŕny, ktoré zostanú po namočení, možno vyčistiť kefou CADAC | DOMETIC Soft Soak Brush (predáva sa samostatne). Osušte mäkkou handričkou a máte hotovo!

### ÚDRŽBA

Po vyčistení odporúčame potrieť varnú plochu trochou oleja a roztrieť ho papierovou utierkou. Olej utesní povrch pred vonkajším vzduchom a vlhkosťou. Zaisťuje tiež, že sa jedlo nepripáli a neprilepí na povrch.

Varnú plochu skladujte vo vrecku na skladovanie, predtým ju ale vložte do plastového vrecka, aby ste mali istotu, že vrecko na skladovanie zostane čisté a bez oleja.

Vrecko na skladovanie zabraňuje poškodeniu povrchu GreenGrill a vášho výrobku.



Odmáčanie pomocou Soft Soak 2 Cook (nie je súčasťou dodávky)



Kefa Soft Soak Brush

## 6. Čistenie

Po každom použití odporúčame spotrebič vyčistiť. Predĺžite tým jeho životnosť.

Pred čistením nechajte spotrebič vychladnúť. Na čistenie vonkajších povrchov použite vlhkú handričku namočenú v mydlovej vode a dobre vyžmýkanú.

Teleso sporáka jednoducho utrite vlhkou handričkou, v prípade potreby s použitím malého množstva čistiaceho prostriedku.

**NEPONÁRAJTE DO VODY**, pretože by sa voda dostala do trubice horáka a spôsobila by poruchu spotrebiča.

Grilovacia doska je potiahnutá odolným keramickým nepríľnavým potahom, ktorý sa s veľkým úspechom používa celosvetovo na najlepších riad. Dobrá starostlivosť vám pomôže užiť si zdravé, jednoduché varenie na tomto spotrebiči niekoľko rokov.

Hoci je keramický nepríľnavý povrch veľmi odolný, môže sa ľahko poškodiť používaním kovového kuchynského náčinia. Preto odporúčame používať pri varení iba plastové alebo drevené náčinie. Pred čistením nechajte spotrebič dôkladne vychladnúť a dbajte na to, aby sa voda nedostala na horáky alebo do zapaľovacieho priestoru.

Pred použitím musí byť spotrebič dokonale suchý.

Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, pretože by mohli poškodiť povrch. Na čistenie spotrebiča nepoužívajte žiadne vysokotlakové parné zariadenia ani prúd vody.

Spotrebič čistite po každom použití. Po vyčistení obnovte varný povrch ľahkým naolejovaním.

## 7. Skladovanie

Pred uskladnením vždy nechajte prístroj vychladnúť a vyčistiť.

Vypnite prívod plynu do spotrebiča, odpojte a vyberte prívod plynu zo spotrebiča.

Nikdy neskladujte spotrebič s pripojeným prívodom plynu, je to nebezpečné.

Spotrebič a prívod plynu skladujte na dobre vetranom mieste mimo dosah horľavých materiálov. Tlakové fľaše skladujte ideálne vonku. NESMÚ byť v pivnici.

## 8. Údržba a riešenie problémov

### Údržba

Ak budete spotrebič pravidelne čistiť a udržiavať, predĺžite jeho životnosť a znížite možnosť vzniku problémov.

Odporúčame vykonávať servis spotrebiča každých dvanásť (12) mesiacov servisným pracovníkom, aby bol zaistená jeho ďalšia účinná prevádzka.

Servis tohto spotrebiča smie vykonávať iba autorizovaná osoba.

Pravidelne kontrolujte plynovú hadicu a prípojky kvôli netesnosti pri každom opätovnom naplnení plynovej bomby alebo jej pripojení na spotrebič pri každom použití.

### Riešenie problémov

V prípade prskajúceho plameňa alebo upchatia trysky:

V prípade preliatie vyčistíte otvory horáka.

Odporúčame vyčistiť alebo vymeniť trysky každých šesť (6) mesiacov, aby bol zaistená trvalá účinná prevádzka spotrebiča.

Ak by spotrebič po uskladnení pracoval neobvykle a všetky kontroly problém neodstránili, môže byť tryska upchatá. Upchatie by signalizoval aj slabší žltkastý plameň alebo v extrémnych prípadoch chýbajúci plameň. V takom prípade bude nutné vybrať, skontrolovať a dôkladne vyčistiť všetky cudzie látky, ktoré sa mohli v spotrebiči nahromadiť.

To je možné urobiť vybratím trysky pomocou štandardného náradia a vyfúkaním všetkých nečistôt, prípadne môžete kúpiť trysky nové. Nepokúšajte sa čistiť trysku mechanicky.

### Výmena zablokovanej trysky:

V prípade, že sa upchala tryska, je nutné ju vymeniť kvôli správnej regulácii množstva plynu.

Ak sa otvor v tryske upchá, môže to spôsobiť malý alebo žiadny plameň. Neskúšajte trysku čistiť špendlíkom alebo iným podobným predmetom, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu otvoru, a používanie spotrebiča by bolo potom nebezpečné.

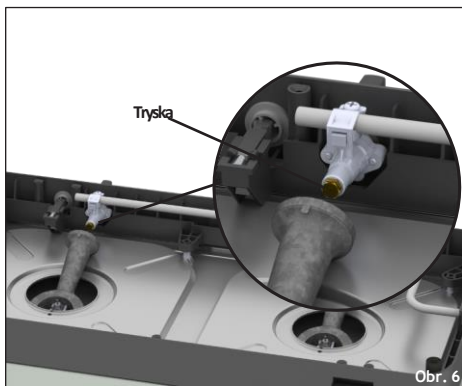
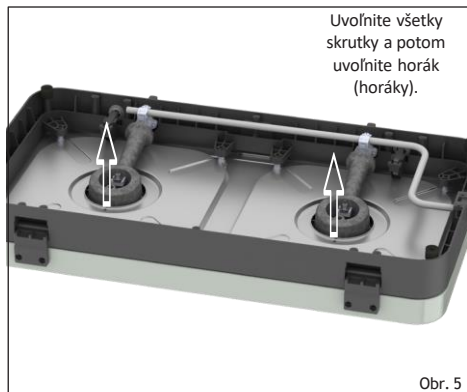
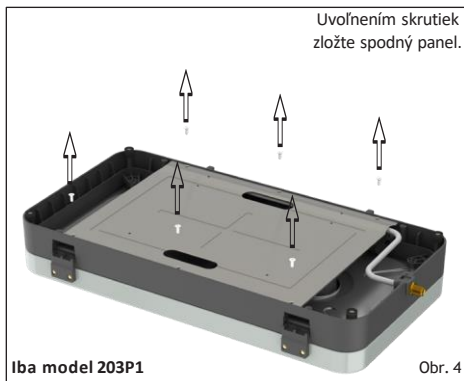
Výmena trysky: Odstráňte všetky varné plochy, zavrite poklop a otočte spotrebič hore dnom. Opatrne odstráňte spodný panel uvoľnením skrutiek (obr. 4) (iba modely 203P1). Uvoľnite skrutku konkrétneho horáka (horákov) (obr. 5), potom opatrne uvoľnite horák podľa obrázka, aby ste odhalili trysku. Všimnite si, že horák je pripojený k piezoelektrickému káblu, po výmene trysky a opätovnej montáži skontrolujte, či je tento kábel stále pripojený. Trysku je vidieť na ventile, vyberte ju pomocou vhodného kľúča (obr. 6).

Nepoužívajte kliešte, pretože by mohlo dôjsť k jej poškodeniu, čo by znemožnilo jej vybratie. Namontujte novú trysku do ventílu. Trysku príliš neutahujte, mohlo by dôjsť k jej poškodeniu.

### Výmena hadice:

Montáž hadice je popísaná v časti 2.





## 10. Záruka

Záruka platí iba v prípade, že je prístroj zostavený a prevádzkovaný v súlade s pokynmi.

Spoločnosť CADAC Europe BV môže požadovať doklad o dátume nákupu. USCHOVAJTE SI PRETO PREDAJNÝ DOKLAD ALEBO FAKTÚRU.

Záruka je obmedzená na opravu alebo výmenu dielov, ktoré sa pri bežnom používaní a prevádzke ukážu ako závadné a ktoré sa pri prehliadke spoločnosťou CADAC Europe BV preukážu ako závadné. Pred vrátením akýchkoľvek dielov sa obráťte na zástupcu zákaznickeho servisu vo vašom regióne pomocou kontaktných údajov uvedených v príručke. Ak spoločnosť CADAC Europe BV závalu potvrdí a reklamáciu schváli, tieto diely vám bezplatne vymení. Spoločnosť CADAC Europe BV vráti diely kupujúcemu s vopred zaplatenou dopravou alebo poštovným.

Tato záruka sa nevzťahuje na poruchy alebo problémy spôsobené nehodou, zneužitím, nesprávnym používaním, úpravami, nesprávnym použitím, vandalizmom, nesprávnou inštaláciou alebo nesprávnou údržbou či servisom, nevykonávaní bežnej a rutinnej údržby, okrem iného vrátane poškodení spôsobených hmyzom v trubiciach horáka, ako je uvedené v tomto návode na obsluhu.

Záruka sa nevzťahuje na zhoršenie alebo poškodenie spôsobené nepriaznivými poveternostnými podmienkami, ako je krupobitie, hurikány, zemetrasenie alebo tornádo, zmena farby v dôsledku priameho alebo nepriameho pôsobenia chemických látok.

Neexistujú žiadne ďalšie výslovné záruky okrem tých, ktoré sú uvedené v tomto dokumente.

Spoločnosť CADAC Europe BV nezodpovedá za žiadne zvláštne, nepriame alebo následné škody. Niektoré regióny neumožňujú vylúčenie alebo obmedzenie náhodných či následných škôd, takže toto obmedzenie alebo vylúčenie sa na vás nemusí vzťahovať.

Spoločnosť CADAC Europe BV neurčuje žiadnu osobu ani spoločnosť, aby za ňu preberala akékoľvek záväzky alebo zodpovednosť v súvislosti s predajom, inštaláciou, používaním, demontážou, vrátením alebo výmenou je zariadenia; a žiadne takéto vyhlásenia nie sú pre spoločnosť CADAC Europe BV záväzné.

Táto záruka sa vzťahuje iba na výrobky predávané v maloobchode.

Ak chcete výrobok kvalitne využívať a zaistiť mu dlhú životnosť, prečítajte si časť o čistení a údržbe v užívateľskej príručke.

## Vysvetlenie symbolov



Recyklácia obalového materiálu. Ak je to možné, odhodte obalový materiál do príslušných kontajnerov na recyklovaný odpad.

**CADAC SOUTH AFRICA**

P.O. Box 43196,  
 Industria, 2042 South Africa  
 Tel: +27 11470 6600  
 Email: [info@cadac.co.za](mailto:info@cadac.co.za)  
[www.cadacsa.co.za](http://www.cadacsa.co.za)

**CADAC UK**

14 Deanfield Court,  
 Link59 Business Park,  
 Clitheroe, Lancashire,  
 BB7 1QS  
 United Kingdom.  
 Tel: +44 (0) 333 2000363  
 E-mail: [info@cadacuk.com](mailto:info@cadacuk.com)  
[www.cadacinternational.com](http://www.cadacinternational.com)

**CADAC MOZAMBIQUE**

Exclusive Brands Africa  
 492 Avenida Namaacha  
 Maputo, Mozambique  
 Tel: +258 21 406254  
[www.cadac.co.mz](http://www.cadac.co.mz)

**CADAC IRAN**

Robin Bazarganan Carin Co.  
 Unit D, 6th Floor, Negin Zafar  
 Building, No.1327,  
 Shariati Street, Tehran, Iran  
 Tel: +98 21 276 00 781  
 Mail: [info@cadac.ir](mailto:info@cadac.ir)

**CADAC CHINA**

Room 807, Huayue International  
 Building, No.255 Tiangao Road,  
 South  
 Yinzhou business district,  
 Ningbo, China  
 Tel: +86 574 87723937  
 Email: [info@cadac.com.cn](mailto:info@cadac.com.cn)

**CADAC SWEDEN & NORWAY**

KAMA FRITID AB  
 0046 36 353700  
[info@kamafritud.se](mailto:info@kamafritud.se)

**CADAC EUROPE**

Ratio 26, 6921 RW Duiven  
 The Netherlands  
 Tel: +31 26 319 7740  
 Email: [info@cadaceurope.com](mailto:info@cadaceurope.com)  
[www.cadacinternational.com](http://www.cadacinternational.com)

**CADAC SCANDINAVIA**

Millarco International A/S  
 Rokhøj 26  
 8520 Lystrup, Denmark  
 Phone: +45 87 43 42 00  
[millarco@millarco.dk](mailto:millarco@millarco.dk)  
[www.millarco.com](http://www.millarco.com)

**CADAC MONTENEGRO**

City kvart Z1L6  
 81000 Podgorica, Montenegro  
 Tel: 38220671446, 38269020063  
 E-mail: [coca@t-com.me](mailto:coca@t-com.me)

**CADAC DENMARK**

Camper Fritid  
 Industrivej 11  
 6640 Lunderskov, Denmark  
 Tel.: +45 7558 5255  
 Email: [info@camper.dk](mailto:info@camper.dk)  
[www.camper.dk](http://www.camper.dk)

**CADAC ZIMBABWE**

Exclusive Brands Africa  
 Unit 8 Birkenhead Park  
 43 Jbsiah Chinamano Street  
 Belmont, Bulawayo  
 Tel: +263 971 740 (Bul)  
 Tel: +263 479 2564 (Har)  
[www.cadac.co.zw](http://www.cadac.co.zw)

**CADAC GERMANY**

Ratio 26, 6921 RW Duiven  
 The Netherlands  
 Tel: +31 26 319 7740  
 Email: [info@cadaceurope.com](mailto:info@cadaceurope.com)  
[www.cadacinternational.com](http://www.cadacinternational.com)

**CADAC Czech Rep.**

RÖSLER Praha spol. s r.o.  
 K Horkám 19/21  
 102 00 Praha 10 Česká republika  
 Tel: +420 267 188 011  
 Email: [info@rosler.cz](mailto:info@rosler.cz)  
[www.rosler.cz](http://www.rosler.cz)

**CADAC FINLAND**

OY KAMA FRITID AB  
 Koivuhaantie 2-4 B  
 01510 VANTAA  
 00358 20 792 0310  
[info@kamafritud.fi](mailto:info@kamafritud.fi)

**CADAC POLAND**

Kamai  
 Wola Batorska 461  
 32-007 Wola Batorska Poland  
 Tel: +48 12 635 1373  
 Email: [handlowy@kamai.pl](mailto:handlowy@kamai.pl)  
[www.kamai.pl](http://www.kamai.pl)

**CADAC ZAMBIA**

Exclusive Brands Africa Limited  
 7225A Kachidza Road  
 Light Industrial Area  
 Lusaka, Zambia  
 Tel: +260 211 842015  
 Tel: +260 977 345034  
 Email: [info@ebagr.com](mailto:info@ebagr.com)

**CADAC FRANCE**

Le Viallon, 42520 Veranne  
 France  
 Tel: +33 4 74 78 13 65  
 Email: [info@cadaceurope.com](mailto:info@cadaceurope.com)  
[www.cadacinternational.com](http://www.cadacinternational.com)

**CADAC NEW ZEALAND**

Riverlea Group (Pty) Ltd  
 2A Maui Street, Pukete,  
 Hamilton 3200, New Zealand  
 Tel: +64 7 847 0204  
 Email: [sales@riverleagroup.co.nz](mailto:sales@riverleagroup.co.nz)  
[www.riverleagroup.co.nz](http://www.riverleagroup.co.nz)

**CADAC U.A.E.**

Supreme Impex General Trading  
 LLC O fice No. 1801-7 Latifa  
 Tower Sheikh Zayed Road  
 Dubai, UAE

**CADAC ITALY**

Brunner SRL/ GMBH  
 via Buozzi, 8  
 39100 Bolzano (Italy)  
 Tel: +39 0471 542900  
 Email: [info@brunner.it](mailto:info@brunner.it)  
[www.brunnerinternational.com](http://www.brunnerinternational.com)

**CADAC SOUTH EAST EUROPE**

Bulevar oslobodjenja 285  
 Tel: +381 11 339 2700  
 Email: [sinisaj@cadac.rs](mailto:sinisaj@cadac.rs)  
[www.cadac.rs](http://www.cadac.rs)